

***В начале было
слово...***



«Каждый из нас рождается в определённой культуре и в определённой языковой среде.

Когда рождается ребёнок, то родители его учат понимать этот мир.

Называя предметы и явления, они, в сущности, программируют ребёнка на восприятие того мира, который видят сами.

Именно таким образом, постепенно, из таких кубиков-кирпичиков у каждого из нас складывается и формируется индивидуальное представление о мире.

Слова – основа всего того, что мы регулярно воспринимаем и воспроизводим в своей жизни.»

Лариса и Валерий Докучаевы.

«Нет предмета, для которого бы человек не придумал слова.»

С.Я.Маршак

***А мы, учащиеся 5Б, 6А, 6Б классов
МОУ гимназии № 18
г. Нижнего Тагила Свердловской области
подумали над значениями слов.***

И вот что у нас получилось.

A

Аккуратность - точность в делах; качество человека, который может содержать среду вокруг себя чистой.

Neatness – accuracy in affairs; the quality of a person who keeps everything around him clean.

Die Sauberkeit - die Genauigkeit in der Arbeit; die Eigenschaft des Menschen, der die Umwelt sauber halten kann.

Soin – ponctualié dans les affaires. La qualité d'une personne gardant son milieu à la pureté.



Активность – проявление своих способностей в разных мероприятиях, соревнованиях; качество людей, которые принимают активное участие в мероприятиях, играх и акциях.

Activity – developing one's abilities in different activities, competitions; a quality of people who take an active part in games, activities, shares.

Die Aktivität –die Äußerung seiner Fähigkeiten in verschiedenen Maßnahmen, Wettbewerben; die Eigenschaft der Menschen, die aktiv an verschiedenen Maßnahmen, Spielen und Aktionen teilnehmen.

Activité – manifestations des capacités dans les competitions differantes ; la qualité d'une personne qui prends part actif dans les competitions, les jeux et les actions.

Альтруизм – готовность к пожертвованию своими интересами в пользу других.

Altruism – readiness to make a donation of one's interests in favour of others.

Der Altruismus –die Bereitwilligkeit seine Interesse zum Opfer zu bringen.

Altruisme – bonne volonté de faire un don de ses intêrets pour les autres.

Астрономия – наука о звёздах; изучать астрономию интересно, часто смотришь на небо и любишь.

Astronomy – a science about stars; studying astronomy is interesting, you often look at the sky and admire it.

Die Astronomie – die Wissenschaft, die Sterne erlernt; es ist interessant, Astronomie zu erlernen; du schaust oft den Himmel und bewunderst.

Astronomie – science qui étudie les astres. C'est très interessant d'apprendre l'astronomie parce qu'on observe et on admire le ciel.

Б

Бабушка – это тот человек, которого я часто вспоминаю, человек, который всегда может приласкать, у которого нежные и заботливые руки; очень чистый, дорогой и любимый пожилой человек. Бабушка вкладывает в человека доброту, любовь, нежность и понимание, уважение и заботливость.

Grandmother – a person, whom I often remember, a person who can always caress, who has tender and careful hands; a pure, dear and favourite aged person. Grandmother puts her kindness, love, tenderness and understanding, respect and care in a person.

Die Großmutter –der Mensch, an den ich mich oft erinnere, der immer liebkoosen kann, der zärtliche und sorgsame Hände hat; der reine, liebe, bejahrte Mensch. Die Großmutter lehrt den Menschen Herzengüte, Liebe, Zartheit, Verständnis, Achtung und Sorgsamkeit.

Grande-mère – c'est une personne que je me souviens très souvent, qui peut me serrer dans ses tendres bras pleins de sollicitude. C'est une personne très proche et âgée. La grande mère nous offre de la bonté, de l'amour, de la tendresse, de la entente, la considération et la sollicitude.

Безопасность – зона, где можно ничего не бояться; защищённость от опасности, сокращение опасных факторов: безопасность в стране, хорошие дипломатические отношения с другими странами.

Safety – a place, where you can be fearless; defense from a danger, decrease of dangerous factors: safety in a country, good diplomatic relations with other countries.

Die Gefahrlosigkeit - die Zone, wo man sich nichts fürchten kann; der Schutz gegen Gefahr, die Verminderung der gefährlichen Faktoren: die Gefahrlosigkeit im Land, gute diplomatische Beziehungen mit anderen Ländern.

Sécurité – un abri où on peut peur de rien. C'est protection du danger, la diminution du risque : la sécurité dans un pays ce sont de bonnes relations avec les autres pays.

Бескорыстие – действие в помощь другому, без материальной выгоды.

Disinterested – an action to help others without any rewards.

Die Uneigennützlichkeit – die Hilfe ohne materiellen Gewinn.

Désintéressement – c'est une action aidant à une autre personne sans avantages pour soi-même.

Богатырь - старинное русское определение очень сильного и смелого человека; защитник родины, герой русских былин; храбрый, мужественный, умный, сильный, смелый и могучий.

Hero – an old Russian definition of a very strong and brave man; a defender of the Motherland, a hero of ancient Russian epics, courageous, clever, strong, brave and mighty.

Der Recke – die altrussische Bezeichnung vom starken und tapferen Menschen; der Heimatverteidiger, der Held der russischen Sagen; er ist tapfer, mutig, klug, stark, furchtlos und kräftig.

Bogatyr – une ancienne définition russe d'un homme fort et brave. C'est un personnage des contes russes, il est un défenseur de son pays. Il est brave, fort, intelligent.



Будущее – без будущего нет цели и жизни; это жизнь в дальнейшем. У каждого человека своя жизнь, своё будущее, и все мы творим свою жизнь по-разному; стремление себя превзойти.

Future – there's no aim and life without future; it is life in future. Every person has his own life, future and all of us create our life differently; an aspiration to surpass yourself.

Die Zukunft – ohne Zukunft gibt es keinen Ziel und kein Leben; das ist weiteres Leben. Jeder Mensch hat sein eigenes Leben und schafft es verschieden; die Bestrebung sich selbst zu übertreffen.

Future – il n'existe pas du but et de la vie sans future. C'est la vie prochaine. Chaqu'un a son propre vie et son future. Nous sommes capable de «créer» nos vie ; C'est un désir de se surpasser.



В

Вдохновение – внезапно появившееся желание к творчеству; это чувство, которое охватывает человека, у него появляется возвышенное настроение, желание творить; сила мысли и внезапность; это то, что воодушевляет и заставляет поверить в свои силы.

Inspiration – a sudden wish for creative work; it's a feeling which envelopes a person; he gets into an elevated mood, a wish to create; power of thought; it inspires and makes a person believe in his strength.

Die Eingebung – der plötzlich entstehende Wunsch

etwas zu schaffen; das Gefühl, das sich des Menschen bemächtigt, der Mensch bekommt erhabene Stimmung; der Gedankekraft und das Unvermutete; das ist es, was begeistert und an seine Kräfte glauben läßt.

Inspiration – désir brusque de création. C'est quand une personne s'empare d'un désir de faire quelque chose d'élevée. C'est ceux qui inspire, anime, fait croire en soi-même.

Великодушие – душа, открытая для всех, готовая помочь любому; это великое состояние души, выливающееся в великие поступки; это качество человека, у которого великая душа: добрая отзывчивая, сообразительная.

Magnanimity – a soul, opened to everybody, ready to help anyone; it's a great state of soul, which is expressed in great deeds; a quality of a person who has a large soul: kind, responsive, quick-witted.

Die Hochherzlichkeit – die für allen geöffnete Seele, die bereit ist jemandem zu helfen; der große Seelezustand, der in großen Taten hervorströmt; die Eigenschaft des Menschen, der große Seele hat, seine Seele ist teilnahmsvoll und geschickt.

Générosité – c'est l'âme ouvert qui est prêt à aider tout le monde. C'est un état d'âme qui provoque les actions grandes. C'est une qualité d'une personne qui a un grand âme, bon, compatissant, intelligent.

Верность – полное доверие друзей.

Loyalty – full trust among friends.

Die Treue – das absolute Vertrauen der Freunde.

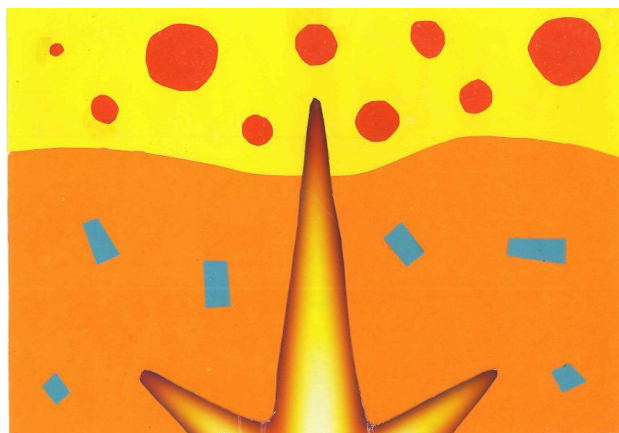
Fidélité – la confiance absolue des amis.

Воля - это способность человека преодолевать трудности.

Will – a person's ability to overcome difficulties.

Der Wille - die Fähigkeit des Menschen Schwierigkeiten zu überwinden.

Volonté – la capacité d'une personne de surmonter les obstacles.



Г

Галактика – место, где находится наша планета, необъятное, чудесное пространство с сияющими звёздами.

Galaxy – a place, where our planet is situated, an immense, wonderful space with shining stars.

Die Galaktik – die Stelle, wo sich unser Planet befindet, unermesslicher, wunderbarer Raum mit glänzenden Sternen.

Galaxie – une territoiree sur laquelle se trouve notre planète. C'est un espace immense, magique avec les étoiles brillants.



Гимназия – родная для меня школа, где я получаю знания.

Gymnasium – my native school, where I get knowledge.

Das Gymnasium – meine liebe Schule, wo ich Kenntnisse bekomme.

Gymnase – mon école natale où j'apprends à vivre.

Гимн – «визитка» для своей страны, города.

Anthem – a “business card” for a country, city or town.

Die Hymne – “die Visitenkarte” seines Landes, seiner Stadt.

Hymne – « la carte de visite » d'un pays ou d'une ville.

Гордость – гордый человек – свободный человек

Pride – a proud person is a free person.

Der Stolz – ein stolzer Mensch ist ein freier Mensch.

Fièrté – une personne fière est libre.

Горизонт – несуществующий мир, к нему невозможно дойти, мир мечты; надежда, конец испытаний и мучений.

Horizon – non-existing world, impossible to reach, a world of dream; a hope, an end of trials and tortures.

Der Horizont – die unexistierte Welt, sie ist unerreichbar, die Traumwelt; die Hoffnung, die Erprobung und Quäleende.

Horizon – un monde magique où on ne peut pas pénétrer. Le monde de la rêve. C'est la fin des epreuves et des supplice



Город – загрязнённое место современными людьми.

Town (city) – a place polluted by modern people.

Die Stadt – der von modernen Leuten verschmutzige Ort.

Ville – une place encrassé par l'humanité de notre époque.



Гостеприимство – это хорошая часть сердца, которая хочет устроить людям как можно больше комфорта.

Hospitality – a good part of heart, which wants to make people feel more comfortable.

Die Gastfreundschaft – ein guter Charakterzug eines Menschen, der den anderen Menschen wie möglich mehr Komfort veranstalten möchte.

Hospitalité – un bon trait de caractère qui veut offrir aux gens du confort.

Д

Дар – это талант, умение делать что-то так, как другие этого сделать не могут; это талант, данный человеку от рождения.

Gift – one's talent, ability to do something in a way other people won't be able to do; talent, a person has from his birth.

Die Gabe – das Talent etwas so zu machen, wie Andere nicht können; das dem Menschen von Geburt gegebene Talent.

Talent – c'est un don qui a été donné à une personne de la naissance. C'est le savoir-faire ceux que les autres ne peuvent pas.



Дипломат – человек, который представляет страну в другой стране; человек, который пытается договориться с врагами миром без войны.

Diplomat – a person, who represents the country in other countries; a person who tries to come to an agreement with enemies avoiding war.

Der Diplomat – der Mensch, der sein Land in einem anderen Land vertritt; der Mensch versucht mit Feinden ohne Krieg zu übereinkommen.

Diplomat – une personne qui represent un pays dans un autre. C'est une parsonne qui tâche à trouver la solution avec des enmis pour eviter la guerre.



Добро

та - душевное тепло.

Kindness – sincere warmth.

Die Herzensgüte – die Seelewärme.

Bonté – la chaleur de l'âme.

Друг - он нематериален, он мысль, и эта мысль отображается в предмете; это человек, который тебя всегда поймёт, простит и выручит.

Friend – he's non-material; he's a thought and this thought is reflected in a subject; it's a person who will always understand you, forgive and help out.

Der Freund - er ist nicht materiell, er ist der Gedanke, und dieser Gedanke spiegelt sich in dem Ding wieder; der Mensch, der dir immer versteht, verzeiht und aushilft.

Ami – c'est une personne qui sait entendre, pardonner et venir en aide.



Дружба – это то, без чего человек не сможет жить, надо иметь хоть одного друга, но самого искреннего и верного.

Friendship – the thing a person cannot live without; you should have at least one friend, but true and sincere.

Die Freundschaft - ohne Freundschaft kann der Mensch nicht existieren, man muß wenigstens einen einzigen, aber offenherzigen und treuen Freund haben.

Amitié – c'est une chose sans laquelle personne ne peut pas exister. Il faut toujours avoir un ami, la plus sincère et fidèle.



Душа – это совесть человека. Она может болеть и радоваться; внутренние качества человека, его чувства и переживания, состояние человека после смерти, совесть человека.

Soul – a person's conscience. It can suffer and be glad; inner qualities of a person' his feelings and experiences, human's state after death.

Die Seele – das Gewissen des Menschen. Es kann sich zu Herzen nehmen und sich freuen; die Inneneigenschaften des Menschen, seine Gefühle und Erlebnisse; der Zustand des Menschen nach dem Tod.

Ame – la conscience d'une personne. Il peut avoir mal et s'amuser. Ce sont les sentiments intérieurs d'une personne. L'état de l'homme après la mort.



Е

Европа – 1) часть Евразийского континента; 2) европейские страны.

Europe – 1) a part of a big continent; 2) European countries.

Europa - 1) der Teil des Eurasia-Kontinenten; 2) europäische Länder.

Europe – une partie de l'Eurasie ; un ensemble des pays européens.

Ёлка – это вечно зеленое и прекрасное дерево, которое наряжают в Новый год, символ праздника Нового Года; Ещё в древности под ёлку клали подарки другим.

Fir-tree – an evergreen and beautiful tree, which is decorated at New Year, a symbol of New Year; even in ancient times presents were put under the fir-tree.

Der Tannenbaum – der immergrüne und schöne Baum, der man zum Neujahr schmückt, das Symbol des Neujahrfestes; noch im Altertum legte man unter den Tannenbaum die Geschenke.

Sapin – c'est un arbre qui est toujours vert et admirable ; qu'on orne pour la fête de Nouvel An, c'est le symbole de ce dernier. On met des cadeaux sous le sapin.

Ж

Желание – загаданная мечта.

Wish – your dream.

Der Wunsch – der ausgedachte Traum.

Désir –c'est un voeu fait.



Жизнерадостный человек – оптимист, идущий по жизни с радостью.

Cheerful person – an optimist.

Der lebensfrohe Mensch – der Optimist, der mit Freude durch das Leben geht.

Le vive-le-joie – optimiste vivant sa vie avec la joie.

Жизнь – время от рождения до смерти.

Life – the time from birth to death.

Das Leben – die Zeit von der Geburt bis zum Tod.

Vie – période de la naissance à la mort.

3

Задача - это произошедшее у нас событие, которое перенесено в мир точной науки; то, что надо решить.

Task – an event which took place at our school, transferred into the world of science; it's what we have to decide.

Die Aufgabe – das bei uns geschehene Ereignis, das in die Welt der exakten Wissenschaft überträgt. Das ist es, was soll man rechnen.

Problème – un événement passé transmit dans le monde de science exacte ; c'est ceux qu'il faut résoudre.

Закон – правила, которые нельзя нарушать; указ, который определяет права человека, чтобы он их соблюдал (но есть люди, которые думают, что закон существует, чтобы его нарушать); это правило, которое нужно соблюдать.

Law – rules which you shouldn't break; a decree which defines the man's rights (but there are people who think the laws exist to be broken); it's a rule you need to observe.

Das Gesetz – die Regeln, die man nicht verletzen darf; die Verordnung, die Menschenrechte bestimmt, damit der Mensch sie erfüllt (aber es gibt Leute, die meinen, daß das Gesetz existiert, damit man es verletzt); die Regel, die man befolgen muß.

Loi – ce sont les règles qu'on ne peut pas enfeindre. C'est un acte qui détermine les droits de l'homme pour que l'homme les suive (mais il y a des gens qui pensent que la loi existe pour le violer). C'est une règle à observer.

Заповедник – жилище животных и растений под угрозой исчезновения.

National park – a living place for endangered animals and plants.

Der Naturschutzpark – die Behausung der Tiere und Pflanzen, die in Verschwindengefahr sein.

Réserve – c'est un domicile préservé pour les plantes et les animaux.



Здоровье - это то, что дается большинству людей при рождении для высокого качества жизни. Его (здоровье) необходимо поддерживать активным образом жизни.

Health – most people get it when born for the high life quality. You should take care of it (health).

Die Gesundheit – die Gesundheit bekommt die Mehrheit der Menschen bei der Geburt für die hohe

Lebensqualität. Sie (die Gesundheit) muß man durch aktive Lebensweise unterstützen.

Santé – c'est une chose qui a été donné à chaque personne de la naissance pour mener la vie de haute qualité. Il est nécessaire de soutenir la santé par le mode actif de la vie.

Здравомыслие – умение правильно целенаправленно мыслить.

Sensibility – an ability to think purposefully and correct.

Die Vernunft – die Fähigkeit richtig, zielbewußt zu denken.

Raisonnement – réfléchir avec savoir-faire.

И

Игра – это занятие людей (особенно детей). Игры приносят всем радость; это весёлая затея; детское занятие, которое развивает ум; компьютерная игра - перенесение в тот мир, который ты хочешь.

Game – an activity of people (especially children). Games bring you joy; it's a piece of fun; children's activity which helps to develop your mind; computer game – a transfer to the world of your dream.

Das Spiel – die Beschäftigung der Menschen (besonders der Kinder). Die Spiele bringen allem die Freude; das ist der lustige Einfall; die Kinderbeschäftigung, die den Sinn trainiert; das Computerspiel ist die Übertragung in jene Welt, die du möchtest.

Jeu – activité des gens (surtout des enfants). Les jeux nous offrent du joie ; c'est un activité qui fait développer l'esprit. Jeux électroniques transmettent dans le monde de nos rêves.

Идея – это мысль, запавшая в голову, план.

Idea – a thought, a plan.

Die Idee – der Gedanke, der sich in den Kopf einprägt; der Plan.

Idée – une pensée qui vien dans la tête, le plan.

Индивидуализм – отличительная особенность, не всегда приветствуется коллективом.

Individualism – a distinguishing feature, sometimes not accepted by the collective.



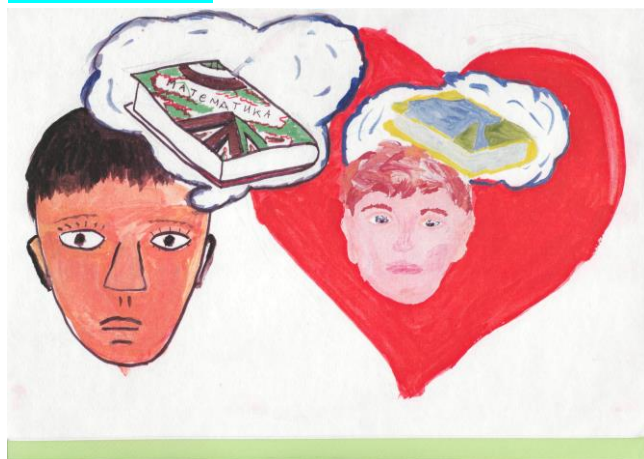
Der Individualismus – die Eigentümlichkeit, die nicht immer vom Kollektiv begrüßt.

Individualisme – le trait particulier négocié par le société.

Интеллект – это ум, разумность, мудрость, тактика и стратегия. Хорошо развит интеллект у человека, который играет в шахматы и шашки, много читает и решает задачи, решает сканворды и кроссворды.

Intellect – mind, wisdom, tactics and strategy. A person has a developed intellect if he plays chess, does sums and crosswords.

Der Intellekt – der Sinn, die Vernunft, die Weisheit, die Taktik, die



Strategie, hochentwickelten Intellekt hat der Mensch, der Schach spielt, viel liest, Aufgaben und Kreuzworträtsel löst.

Intellect – c'est l'intelligence, sagesse, tactique, stratégie. Les gens qui jouent les échecs et jeu de dame, qui lisent beaucoup et savent résoudre des problèmes intellect est bien développé

Имя – название каждого человека; название, которое дают человеку при рождении на всю жизнь.

Name – a title of every person, which is given to him when he is born.

Die Name – die Benennung jedes Menschen; die Benennung, die dem Mensch bei der Geburt auf alles Leben gegeben wird.

Nom – un titre d'une personne. C'est un mot donné à quelqu'un pour toute la vie.

К

Карта – чертеж какой-либо поверхности; это изображение рельефа местности на бумаге.

Map – a drawing of some surface; a representation of the area's relief on paper.

Die Karte – die Zeichnung irgendeiner Oberfläche; die Abbildung der Geländegestaltung auf das Papier.

Carte – un plan de superficie quelconque ; c'est un dessin de relief sur le papier.

Коммуникабельность – умение легко общаться; идти на контакт.

Communicability – an ability to associate easily, to contact.

Die Mitteilbarkeit – die Fähigkeit leicht zu verkehren.

Communicatif – le savoir-faire de communiquer sans souci.

Л

Ласковый – добрый, заботливый, искренний.

Tender – kind, thoughtful, sincere.

Zärtlich - gutherzig, sorgsam, aufrichtig.

Câline – bon, attentif, sincère.



Любовь – это привязанность к близкому тебе человеку.

Love – an attachment to your dearest person.

Die Liebe - die Anhänglichkeit am nahen Menschen.

Amour – affection à quelqu'un proche.

Любознательность – это тяга к знаниям

Inquiry – a thirst for knowledge.

Die Wißbegierde - der Wissendrang.

Curiosité – goût à l'étude.

Любопытство – это желание всё знать, что нужно и не нужно.

Curiosity – a wish to know everything necessary and unnecessary.

Die Neugierde - der Wunsch alles zu wissen, was es nötig und nicht nötig ist.

Curiosité - envie de savoir tout ce qu'il faut et ce qu'il ne faut pas.



Люди – общество, которое живёт по законам добра, любви и доверия.

People – a society which lives by the laws of love, kindness and trust.

Die Menschen - die Gesellschaft, die laut Gesetzen des Gutes, der Liebe und des Vertrauens lebt.

Gens – la société qui vit avec les lois de bonté, de l'amour et de confiance.

М

Мама – самый любимый человек в мире, который дал мне жизнь, научил тому, что я умею; это самый дорогой, красивый, добрый и единственно близкий в мире человек; это человек, который всегда поймёт своих детей, пожалеет их. Она самый дорогой человек в мире; любимая и любящая.

Mother – the most favourite person in the world who gave you life and taught everything I can do: the dearest, most beautiful, kindest and the only close person who always understands and pities her children. She is loved and loving.

Die Mutter - der liebste in aller Welt Mensch, der mir das Leben gab und alles, was ich kann, lehrte; der liebste, schönste, gutherzigste und einzig nächste in aller Welt Mensch; der Mensch, der immer seine Kinder versteht und bedauert. Sie ist der liebste in aller Welt Mensch; sie ist geliebt und liebevoll.

Maman – une personne la plus aimée dans le monde qui m’a offri la vie, qui m’a enseigne tout. c’est la personne la plus chère, la plus belle, bonne et la plus proche pour moi. Elle peut entendre ses enfants. Elle est aimant et aimée.

Мир – отсутствие войн. Ведь когда нет войн, так хорошо! Это всё: люди, деревья, животные, рыбы, насекомые.

Peace – a lack of wars. When there is no wars it’s just perfect! It’s everything – people, trees, animals, fishes and insects.

Der Frieden – Kriegesmangel, doch ist es so schön, wenn es keine Kriege gibt. Das ist alles: Menschen, Bäume, Tiere, Fische, Insekte.

Paix – absence de la guerre. Quand il n’y a pas de guerre c’est parfait ! Monde – c’est tout existants: les gens, les arbres, les animaux, les poissons, les insects.



Музыка – гармония звуков; это звуки, собранные в одну мелодичную композицию; звуки, идущие друг за другом, издаваемые инструментами так, что получается красиво.

Music – a harmony of sounds; they are gathered into a melodious composition; sounds following one another making beautiful melody.

Die Musik – die Lauteharmonie; die in eine melodische Komposition versammelte Laute; die hintereinandergehende und so vom Instrument gebende Laute, daß es schön wird.

Musique – harmonie des sons ; ce sont des sons qui sont réunis dans une seule composition mélodique. Les sons suivis l’un après l’autre qui sont faits par un instrument musical à la manière très belle.

Мудрец – человек, умудрённый жизнью.

Wiseman – a man made wiser by the life itself.

Der Weise - der durch Erfahrung gewitzigte Mensch.

Sage – un personne pas banal.

Мудрость – это большой набор знаний, основанный на опыте, который пригодится в жизни. Например, мудрость в познании чего-то, мудрость решений.

Wisdom – a big set of knowledge based on the experience which is necessary for life. For example, wisdom of decisions.

Die Weisheit - die große Lebenserfahrung, die dem Menschen nützlich ist. Zum Beispiel, die Weisheit etwas zu erkennen, die Entscheidungsweisheit.

Sagesse – beaucoup de connessances basé sur experience qui est très important dans la vie. Par exemple, sagesse d'apprentissage, sagesse des décisions.

Н

Надёжность – проверенный человек в каком-то деле. Надёжность проверяется в его преданности и на него можно положиться.

Reliability – a proved person in any affair. Reliability s seen in his devotion, you can rely upon him.

Die Verlässlichkeit - der in der Praxis erprobene Mensch. Die Verlässlichkeit ist die Ergebenheit. Auf diesen Menschen kann man sich verlassen.

Sûrte – une personne on peut confier tout.

Нежность – бережное отношение, чувство человека.

Tenderness – careful relation, person's feeling.

Die Zartheit - die liebevolle Behandlung, das Zartgefühl.

Tendresse – le sentiment, les soins de quel'un.



Нижний Тагил – город, в котором я родился и живу, моя милая родина; это город, который своими заводами обогащает металлами другие города и даже страны.



Nizhny Tagil – a city where I was born and live, my little Motherland; a city enriches other cities and even countries with its plants' metals.

Nizhny Tagil – die Stadt, wo ich geboren wurde und lebe, meine liebe Heimat; die Stadt, die dank ihren Fabriken andere Städte und Länder auf Metalle bereichert.

Nizny Taguil – une ville où je suis né et où l'habite. Ma patrie. Cette ville à l'aide de ses usines enrichisse les autres villes et même les pays.

O

Организация - это общество людей, объединённых одной целью, делом.

Organization – a society of people united by one aim, work.

Die Organisation - die Gesellschaft der Menschen, die mit einem Ziel verbunden sind.

Organisation – ce sont les gens qui ont le but, l'affaire commun.



Оптимизм - сила преодоления препятствий; помогает не отчаиваться человеку в любых ситуациях; вера в то, что завтра будет всё хорошо.

Optimism – ability to get over obstacles, it helps people not despair I any situation; believe that everything will be good tomorrow.

Der Optimismus – der Kraft die Hindernisse zu überwinden; hilft dem Menschen die Hoffnung nicht zu verlieren; der Glaube, daß alles morgen gut wird.

Optimisme – la force qui aide à surmoter les obstacles. Elle aide à ne pas désespérer, et être sûr que tout sera bien !

Оптимист - бывают разные люди, есть пессимисты, а есть и оптимисты. Такие люди из отрицательного делают положительное и не заикливаются на вчерашнем дне, они живут только сегодняшним днём.

Optimist – there are different people: pessimists and optimists. Optimists make negative things positive, they don't think to much of yesterday, they think only about today.

Der Optimist - es gibt verschiedene Menschen: Optimiste und Pessimiste. Solche Menschen machen Positive aus Negative und genießen das Leben.

Optimiste – tous les gens sont différents : il y a des pessimistes et des optimistes. Ces derniers peuvent faire du bien et ne vivent pas d'hier.

Остроумие – умение проявлять смекалку.

Wit – ability to show sharpness of mind.

Der Scharfsinn – die Fähigkeit zu der Findigkeit.

Finesse de l'esprit – quand on sait utiliser son esprit naturel.

Осторожность – её надо знать как таблицу умножения, в некоторых случаях очень она важна.

Carefulness – it is necessary to know it as well as multiplication table, it is very important in some cases.

Die Vorsicht - man muß sie wie Einmaleins wissen, sie ist in einigen Fällen sehr wichtig.

Prudence – c'est une chose très importante. Il faut savoir les règles de prudence la table de multiplication.

Отвага - сила любви к родине.

Courage – force of love for Motherland.

Die Tapferkeit – die starke Heimatliebe.

Témérité – l'amour envers son patrie.

Отец – мужчина, любящий своих детей. Это тот, кто воспитывает тебя жёсткими мерами, которого ты побаиваешься.

Father – a man who loves his children. The one who brings you up using hard measures, whom you fear.

Der Vater – der Mann, der seine Kinder liebt. Das ist der, wer dir mit harten Maßnahmen erzieht, und vor dem du Angst hast.

Père – un homme aimant ses enfants. Celui qui t'éduque par les moyens durs, dont tu a peur.

II

Папа – это тот, кто тебя немного балует, с кем ты чувствуешь себя уверенно.

Dad – the one who indulges you a little, with whom you feel at ease.

Der Vater - das ist der, wer dich verzärtelt, und mit dem du dich sicher fühlst.

Papa – celui qui t'aime, gâte un peu. Avec lui tu te sens sûr.

Патриот – это человек, любящий свою Родину всей душой.

Patriot – a person who loves his Motherland with the might of his heart.

Der Patriot - der mit ganzer Seele seine Heimat liebende Mensch.

Patriot – celui qui aime beaucoup son patrie.

Победа – выигрыш в битве. День Победы (9 Мая).

Victory – winnings in battles. Victory Day (the 9th of May)

Der Sieg - der Gewinn in einer Schlacht. Der Tag des Sieges (der 9. Mai).

Victoire - quand on gagne une bataille. Le jour de la Victoire est le 9 Mai.



Победитель - сильный мудрый человек.

Winner – strong, wise man.

Der Sieger – der starke, weise Mensch.

Vainqueur – une personne forte et sage.

Правда – тоже, что и шило, которого в мешке не утаишь.

Truth – the thing you cannot live without.

Die Wahrheit - die Sonne bringt es an den Tag.

Vérité – ceux qu'on ne peut pas cacher.

Р

Развитие – изменение от простейшего к сложнейшему. Например, развитие от первобытного строя к демократическому обществу.

Development – a change from the simplest to the most complicated. For example, development from primeval formation to democratic society.

Die Entwicklung - die Änderung von Einfachsten zum Kompliziersten. Zum Beispiel, die Entwicklung von Urgesellschaft zur demokratischen Gesellschaft.

Développement – changement de simple à compliqué. Par exemple, développement de société primitive à la société démocratique.

Разговорчивость – любовь поговорить.

Talkativeness – a love to talk.

Die Gesprächlichkeit – der Mensch spricht gern.

Locacité – quand on aime bavarder.

Ранимость - болезненно реагирующий на любую обиду.

Sensitivity – painfully reacting on any offence.

Die Verwundenheit - der schmerzhaft auf jede Beleidigung reagierende Mensch.

Sensibilité – une personne qui réagisse avec mal au moindre reproche.



Раскаяние – признание своих ошибок и своей вины перед кем-либо.

Repentance – confession of your mistakes and guilt.

Die Reue – das Fehler- und Schuldbekenntnis.

Regret – déclaration des fautes.

Реализм - сила человека сделать свою фантазию реальностью.

Realism – a person's ability to turn his fantasy into reality.

Der Realismus – der Menschenkraft seine Phantasie als Realität zu machen.

Réalisme – quand on a des forces pour réaliser les rêves.

Родина - это то место, где ты родился, где живет твоя семья и твои друзья.

Motherland – your birthplace, your family and friends live there.

Die Heimat – solcher Ort, wo du geboren wurdest und wo deine Familie und deine Freunde wohnen.

Patrie – une lieu où on est né, où les parents et les amis habitent.



C



Самоконтроль – сдерживание своих эмоций.

Self-control – a control of your emotions.

Die Selbstkontrolle – seine Gemütseregungen unterdrücken.

Autocôntrole – quand on cotien les émotions.

Самоуверенность - переоценка себя и своих сил.

Self-assurance – overestimation of your abilities and power.

Der Dünkel - sich und seine Kräfte überschätzen.

Assurence en soi-même – quand on présume ses forces.

Свобода - возможность человека проявлять свою волю.

Freedom – a person's ability to express his will.

Die Freiheit – der Mensch kann seinen Wille bezeigen.

Liberté – possibilité de manifister sa volonté.



Семья – самые близкие тебе люди.

Family – your closest people.

Die Familie – die nächste Menschen.

Famille – des gens les plus proches.

Сила – мощное движение, кровь и пот.

Strength – strong movement, blood and sweat.

Der Kraft – die mächtige Bewegung, Blut und Schweiß.

Force – activité puissante.

Скромность – сдержанность в показе своих достоинств.

Modesty – a reserve in demonstration of your merits.

Die Bescheidenheit – die Schau seiner guten Eigenschaften unterdrücken.

Modestie – quand on ne manifeste pas ses dignités.

Смелость – чувство уверенности, отважности.

Courage – a feeling of confidence, bravery.

Der Mut – das Selbstvertrauen, die Tapferkeit.

Courage – le sens de sûreté.



Совесть – это внутренний голос, который дал нам Бог; это когда ты понимаешь, что обидел человека. Совесть поможет тебе извиниться перед ним.

Conscience – an inner voice, that God gave us; when you understand that you offended someone. Conscience will help you apologize to him.

Das Gewissen - die uns von Gott gegebene Innenstimme; du verstehst, daß du den Menschen beleidigt hat. Das Gewissen hilft dir um Entschuldigung zu bitten.

Concience – la voix du Dieu dans notre âme. Quand on comprend qu'a fait mal à quel'un. Conscience aide à prier pardonne.

T

Творчество – состояние души, когда ты способен сделать что-нибудь гениальное.

Creativity – a state of soul when you are able to make something genius.

Das Schaffen – der Seelezustand, wenn du etwas Geniales machen kann.

Création – etat d'âme quand on veut faire quelque chose de géniale.



У

Упорство – целеустремлённость и твёрдое желание достичь какой-либо цели.

Persistence – purposefulness and firm will to reach the goal.

Die Hartnäckigkeit – die Zielsicherheit und der harte Wunsch irgendein Ziel zu erreichen.

Obstination – orientation vers un but précis.

Успех – хороший результат при упорном труде. Для разных людей разные успехи. Для неудачников успех - малейшая удача, для двоечника – пятёрка.

Success – a good result of hard work. For different people success is different. For failures – the slightest luck, for a bad student – an excellent mark.

Der Erfolg – gutes Ergebnis bei hartnäckiger Arbeit. Für verschiedene Menschen gibt es verschiedene Erfolge. Der Erfolg bedeutet für die Pechvögel das mindeste Gelingen, und für den schlechten Lernergebnisse habenden Schüler – „eine Fünf“.

Succès – un bon résultat après les efforces lourds. Les succès sont tout à fait different. Pour les ratés succès peut être un petit chance.

Ф

Фольклор – традиции, народное творчество: загадки, сказки, мифы, былины, песни.

Folklore – traditions, people's creation: riddles, fairy tales, myths, epics, songs.

Die Folklore - die Traditionen, die Volkskunst: Rätsel, Märchen, Mythen, Sagen, Lieder.

Folklore – les traditions, art populaire : contes, mithes, chansons.

Фотография – маленькая картина, напоминающая о путешествии, радостном событии, о Дне Рождения; память о чём-либо или ком-либо.

Photo – a small picture reminding you of a trip, a joyful event, a birthday; a memory about somebody or something.

Das Foto – das kleine Bild, das an die Reise, an freudiges Ereignis, an den Geburtstag erinnert; jemanden oder etwas im Gedächtnis halten.

Photographie – une petite image qui fait souvenir d'un voyage, un evenements joyeux, un anniversaire, d'une personne importante.

Футбол – это игра ногами в мяч; это игра миллионов людей, спорт №1, люди готовы играть в него вечно.

Football – a ball game with feet; a game of millions of people, a number

one sport, people are eager to play it forever.

Der Fußball - das Ballspiel mit den Füßen; das Spiel der Millionen; der Sport №1; die Menschen sind bereit ewig Fußball zu spielen.

Football – jeu au ballon ; c’est un jeu de millions des gens, un sport # 1, les gens sont toujours prêts à jouer au football.

X

Храбрость - сила души, и человек не боится своих страхов.

Bravery – a force of soul, a person isn't afraid of his phobias.

Die Tapferkeit – der Seelekraft; der Mensch hat keine Angst.

Bravoure – la force de l’âme. Un homme brave n’a peur de rien.

Ц

Цель – стремление к чему-то. Мишень для стрельбы.

Purpose – an aspiration for something. A target for shooting.

Das Ziel – die Bestrebung nach etwas. Die Zielscheibe für Schießen.

But – quand on aspire quelque chose.

Ч

Честность – умение говорить правду.

Honesty – an ability to tell the truth.

Die Ehrlichkeit – der Mensch kann die Wahrheit sagen.

Honnêteté – capacité de dire la vérité.

Чистоплотность – это когда человек чистой плоти, он в душе очень-очень добрый, заботливый, сообразительный.

Cleanliness – a person's love to being clean, he is kind-hearted, careful and quick-witted.

Die Rechtschaffenheit – der Mensch hat gute Seele, er ist gut, sorgsam und geschickt.

Propreté – quand une personne est nette physiquement, elle est bonne, intelligent et nette moralement.

Ш



Шар - воплощение пространства, земной шар.

Sphere – an embodiment of the space, the globe.

Die Kugel – die Raumverkörperung, die Welt.

Globe – incarnation de l’espace. Globe terrestre.

Шедевр – высшее достижение искусства.

Masterpiece – the greatest arts achievement.

Das Meisterwerk – die beste Kunsterreichung.

Chef-d'œuvre – performance artistique la plus haut.

Шутка – несерьезное высказывание.

Joke – not a serious saying.

Der Witz – nicht ernster Ausspruch.

Plaisentrie – un mot pour rire.

Щ

Щука – персонаж русской народной сказки «По-щучьему веленью» помогает верить в чудеса.

Pike – a personage of a Russian folk fairy tale “By pike’s wish” which helps believe in miracles.

Der Hecht - die Person des russischen Märchens «Laut Hechtbefehl» hilft an Wunder zu glauben.

Brochet – un personage de conte russe « Sur l’ordre du Brochet», aide à croire aux miracles.

Щедрый – человек, который делится своим сердцем.

Generous – a person who shares his heart with other people.

Freigebig - der Mensch, der mit seinen Herzen teilt.

Large – ceux qui est prêt de partager son cœur.

Щит – символ защиты, изображается на гербах городов и стран.

Shield – a symbol of defense depicted on coat-of-arms of knights, cities and countries.

Der Schild - das Schutzsymbol; es wird auf den Wappen der Städten und Länder gezeichnet.

Bouclier – un symbol de sécurité. **Ecusson** – une image sur le blason des villes.

Э

Экология – «эко» - природа, дом, «логос» - наука.

Экология – наука о сохранении природы, «дома» человечества от вредного влияния деятельности человека.

Ecology – “eco”-nature, home, “logos”-science. Ecology is the science about nature’s preservation from the harmful influence of human activities.

Die Ökologie - die Wissenschaft, die zeigt, wie man die Natur, «das Haus der Menschheit» gegen schädlicher Einwirkung der Menschätigkeit schützen kann.

Ecologie – « eco » - maison, « logos » - science. C’est une



science qui étudie la protection de la nature, « maisons » d'humanité de influence de l'homme.

Энергичность - человек подвижен и активен.

Energetic (person) – a mobile and active person.

Die Tatkraftigkeit – der Mensch ist lebhaft und aktiv.

Energie – quand quelqu'un est actif.

Эрудированность - большой объем знаний в какой-то или нескольких областях.

Erudition – a large size of knowledge in one or several fields.

Die Gelehrsamkeit - der große Kenntnisseumfang in verschiedenen Bereichen.

Erudition – un grand réserve de connaissance dans une où plusieurs domaines.

Ю

Юмор – добродушное отношение к недостаткам.

Humour – a kind-hearted attitude to small drawbacks.

Der Humor – sich zu den Mängeln gutmütig verhalten.

Humour – une attitude débonnaire envers ses défauts.



Я

Язык – система букв и звуков, которые использует человек, это средство общения.

Language – a system of sounds and letters used by a person; a means of communication.

Die Sprache – das Buchstaben- und Lautesystem, das der Mensch benutzt, das Umgangsmittel.

Langue – système des sons et des lettres qu' on utilise comme moyen de communication.

**В работе над проектом приняли участие
учащиеся:**

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Андриуцэ Павел | 23. Мачихин Андрей |
| 2. Безроднов Данил | 24. Мочалова Екатерина |
| 3. Бобылева Ксения | 25. Мураткина Злата |
| 4. Вакина Яна | 26. Насретдинова Карина |
| 5. Васильев Кирилл | 27. Ольховиков Георгий |
| 6. Горбунов Данил | 28. Осипова Людмила |
| 7. Гунин Никита | 29. Перетыкина Ксения |
| 8. Дмитриев Сергей | 30. Першикова Алина |
| 9. Дронов Владимир | 31. Пименова Ирина |
| 10. Золотухин Владимир | 32. Подопригора Алексей |
| 11. Иванов Александр | 33. Решетова Алина |
| 12. Исмагилова Владислава | 34. Самуненков Артём |
| 13. Калимуллина Полина | 35. Семёнов Александр |
| 14. Камешков Олег | 36. Семичкова Екатерина |
| 15. Каргаполов Константин | 37. Скварченко Мария |
| 16. Качурина Анна | 38. Сыромятникова Инна |
| 17. Кокоулина Мария | 39. Тараленко Максим |
| 18. Коржавин Кирилл | 40. Ткачёва Юлия |
| 19. Корнева Елена | 41. Уваров Дима |
| 20. Котовщиков Сергей | 42. Ус Ксения |
| 21. Куллак Роман | 43. Чаркина Мария |
| 22. Лазарева Екатерина | |

Научные руководители проекта:

Учитель русского языка и литературы: Литневская Галина Васильевна;
учителя иностранного языка:
Евтехова Наталья Александровна
Капкан Раиса Ивановна,
Канашина Светлана Борисовна,
Отт Екатерина Эдуардовна,
Плотникова Юлия Сергеевна,
Федюнина Наталья Анатольевна
педагоги-психологи: Чувилова Екатерина Георгиевна,
Васильева Елена Викторовна,
зам. директора по НМР Желтова Светлана Геннадьевна.

**Иллюстрации – работы учащихся гимназии,
учитель Монахова Елена Валентиновна.**